



---

**Михаил Шух**

# Пять маленьких пасторалей

На тексты болгарских детских народных песенок  
в пересказе В. Викторова

*для смешанного хора*



1980



# ПЯТЬ МАЛЕНЬКИХ ПАСТОРАЛЕЙ

на тексты болгарских народных песенок

Пересказ В.Викторова

Михаил Шух

Умеренно

## 1. Зазвонил звоночек медный

The musical score is written for Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.) voices, with piano accompaniment. It is in 4/4 time and features a key signature of one sharp (F#). The score is divided into systems, with measure numbers 9, 15, 18, 23, and 28 marked at the beginning of their respective systems. Dynamics include *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), and *tr* (trill). The lyrics are in Russian and describe a bell ringing in the morning.

**System 1 (Measures 1-8):**  
S. Дзиль... За. зво. нил зво. но. чек мед. ный... дзиль,  
A. Дзиль... дзиль,  
9

**System 2 (Measures 9-14):**  
S. дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль...  
*tr*  
A. За. зво. нил на зорь. ке ран. ней, дзиль...  
15

**System 3 (Measures 15-17):**  
S. За. зво. нил на зорь. ке ран. ней, на зорь. ке ран. ней...  
A. дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль,  
дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль,  
18

**System 4 (Measures 18-22):**  
S. дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль,  
A. дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль,  
дзиль, дзиль, дзиль, дзиль,  
дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль,  
23

**System 5 (Measures 23-27):**  
S. дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль...  
*tr* И. рин - пи. рин го. ро ю.  
T. B. дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль,  
28

**System 6 (Measures 28-32):**  
S. За. зво. нил зво. но. чек... дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль,  
A. дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль,  
дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль, дзиль,  
1

33

Музыкальный фрагмент, охватывающий меры 33-36. Включает вокальную партию с нотами и текстом, а также фортепианную партию. Музыка написана в тональности D-минор (два знака диэза) и 4/4 такта. В начале фрагмента присутствует динамический маркер *tr*.

дзінь, дзінь, І. рин дзінь, дзінь, дзінь, дзінь, дзінь, дзінь, дзінь, дзінь, дзінь, дзінь,  
под І. рин - пи. рин го. ро. ю

дзінь, дзінь, дзінь, дзінь, дзінь, дзінь, дзінь, дзінь, дзінь, дзінь, дзінь, дзінь,

37

Музыкальный фрагмент, охватывающий меры 37-40. Музыкальная структура повторяет предыдущий фрагмент, но с более продолжительными нотами и связками. Динамический маркер *tr* присутствует в начале.

дзінь, дзінь, дзінь,

дзінь, дзінь, дзінь,

41

Музыкальный фрагмент, охватывающий меры 41-44. Включает вокальную партию с нотами и текстом, а также фортепианную партию. Музыка написана в тональности D-минор и 4/4 такта. В начале фрагмента присутствует динамический маркер *tr*. В конце фрагмента меняются такты на 3/4 и 4/4.

*tr*

Скачут неж. ны. е те. ля. та, скачут лас. ко. вы. е ов. цы,

*P A*

45

Музыкальный фрагмент, охватывающий меры 45-49. Включает вокальную партию с нотами и текстом, а также фортепианную партию. Музыка написана в тональности D-минор и 4/4 такта. В начале фрагмента присутствуют динамические маркеры *P A* и *tr*.

*P A*

Скачут пес. тры. е ко. ро. вы, ра. ды все теп. лу и све. ту,

*A*

50

Музыкальный фрагмент, охватывающий меры 50-57. Включает вокальную партию с нотами и текстом, а также фортепианную партию. Музыка написана в тональности D-минор и 4/4 такта. В начале фрагмента присутствуют динамические маркеры *f* и *P*.

*f*

По. то. му что вы. шло солн. це, солн. це...

*P*

58

Музыкальный фрагмент, охватывающий меры 58-61. Включает вокальную партию с нотами и текстом, а также фортепианную партию. Музыка написана в тональности D-минор и 4/4 такта. В начале фрагмента присутствует динамический маркер *tr*. В конце фрагмента присутствует динамический маркер *pp* и текст "Дзінь...".

*tr*

над І. рин - пи. рин го. ро. ю.

*pp* Дзінь...

## 2. Славко-Забавко

Весело

*mf*

S. А. Слав-ко-За-бав-ко бра-вый ра-бот-ник, бра-вый ра-бот-ник ез-дит на кош-ках,

Т. В.

5

па-шет на мыш-ках. Да,

*mf*

Слав-ко За-бав-ко бра-вый ра-бот-ник, бра-вый ра-бот-ник,

9

Слав-ко За-бав-ко бра-вый ра-бот-ник, ез-дит на кош-ках, па-шет на мыш-ках.

Да, ез-дит на кош-ках, па-шет на мыш-ках.

13

Да... Да... Да...

Славко-За-бав-ко бра-вый ра-бот-ник, бра-вый ра-бот-ник,

Да... Да... Да...

18

ко-сит иг-ло-ю, да... Лож-кой мо-ло-тит бра-вый ра-бот-

лож-кой мо-ло-тит. Да... Да...

Ложкой мо-ло-тит бра-вый ра-бот-ник.

22

*mf*

Слав-ко-За-бав-ко бра-вый ра-бот-ник,

Ложкой мо-ло-тит.

27

*mf*

бра-вый ра-бот-ник, *mf* ест из со-лон-ки, *mf* пьет из на-перст-ка. Да...

32

да...

*f*Ез. дит на кош.ках, па. шет на мыш.ках, ко. сит иг.ло. ю, лож. кой мо. ло. тит,

36

да...

пьет из на. перст. ка. *f*Слав. ко За. бав. ко.

ест из со.лон. ки,

Пасторально

### 3. Пастушок

*Sopr. solo*

*mp*

Па. сту. шок мой ми. лый, вый. ди в чис. то по. ле,

48

па. сту. шок мой ми. лый, вый. ди на при. го. рок.

Немного с движением

*Altri*

*mp*

S.

По. ле по. бе. ле. ло от яг. ня. ток бе. лых, по. чер.нел при. го. рок

A.

*p*

М.

*Sopr. solo*

*mp*

В начальном темпе

59

Ах...

Па. сту. шок мой ми. лый,

от яг. ня. ток чер. ных.

М.

66

*Sopr. solo*

вый. ди на при. го. рок.

*Sopr. altri*

вый. ди на при. го. рок.

## 4. Завтра встань, Асен, пораньше

Подвижно

S.  
A. *mf*

Зав. тра встань, А. сен, по-рань. ше, рань. ше зорь. ки, рань. ше солн. ца,  
На. по. и ко. ня ли. хо. го, на. кор. ми е. го до. сы.

S.  
A. *mf*

Не за. будь о. ста. но. вить. ся

T.  
B. *mf*

Путь те. бес ко. нем не. ма. лый. дол. гий путь до Бу. дим. гра.

*f*

у за. бы. то. го по. ко. са, у за. бы. то. го по. ко. са!

*p*

Не за. будь о. ста. но. вить. ся у за. бы. то. го по. ко. са...

*p*

и на. рви бу. кет ду. шис. тый А...

*p*

ва. силь. ков го. лу. бо. А... гла. зых...

## 5. Солнце зашло

Величаво

*f* Солн. це, Солн. це, *mf* Солн. це на го. ру взбе.рет. ся,

7 за го.рой по. кос зе. ле. ный... *f* Солн. це, Солн. це,

14 *mf* За ре.кой по. кос зе. ле. ный, за по. ко. сом два ко. лод. ца, *mf* Солн. це,

21 *mp* А. За по. ко. сом два ко. лод. ца с клю. че. вой во. дой сту. де. ной.

26 *mf* Солн. це, солн. *mp* А. Есть где сол. ныш. ку на. пить. ся,

31

Дзiнь... За\_ зво\_

*p*

есть где яс. но. му у. мыть. ся.

37

нил зво\_ но\_ чек...

Слав\_ ко - За\_ бав\_ ко бра\_ вый ра\_ бот\_ ник...

*tr*

40

*Sopr. solo*

*tr*

Па\_ сту\_ шок мой ми\_ лый...

Солн\_ це...

*tr*

Солн\_ це...

45

*p*

Завт\_ра встань, А\_сен, по\_рань\_ ше...

Солн\_ це...

*p*

Донецк, 1980